



KOREAN YSTÄVÄT

Suomi-Korea-seura ry.



Pääkirjoitus: Korean matkailu odottaa vielä alkamistaan

Tämä kirjoittaessani heinäkuun puolivälin tienoilla oli juuri saapunut Pjongjangista tieto, että epidemiatilanteen pahentumisen vuoksi normaalia matkailua ei voida vielä aloittaa. Toki koko ajan joitain ryhmiä maassa on vieraillut erilaisten festivaalien ja tapahtumien vuoksi. Mm. Pjongjangin maratonille osallistui ulkomaisia juoksijoita. Täytyy vain odottaa tilanteen kehittymistä suotuisammaksi. Toivottavasti jäsenmatka voidaan järjestää vuonna 2026.

Tänä vuonna tulee kuluneeksi 55 vuotta Suomi-Korea-seuran perustamisesta, ja sen juhlistamiseksi on tarkoitus järjestää jotain vuoden lopulla. Tänä vuonna juhlistetaan myös Korean työväenpuolueen perustamisen 80-vuotispäivää, joten vuosi on tärkeä korealaisille. Suunnitteilla on vuosipäivään liittyen pohjoismainen seminaari Tukholmassa. Tulevista tapahtumista viestitään sähköpostitse. Muista ilmoittaa mahdollisista sähköpostiosoitteen muutoksista.

Korean ystävät lehti on myös uudistunut. Lehti ilmestyy jatkossa kaksi kertaa kokonaan nelivärisenä. Sivumäärä pysyy vuositasolla ennallaan, joten lehtiin mahtuu aikaisempaa enemmän artikkeleita. Lehti jaetaan edelleen postitse kaikille jäsenmaksunsa maksaneille jäsenille.

Juha Kieksi
sihteeri

Sisällysluettelo

3 Ajankohtaista Korean demokraattisesta kansantasavallasta

12 Pöytä koreaksi: Pjongjang-raengmyeon

15 KDKT:n maakunnat: Chagang

20 Urheilu-uutisia: Jalkapalloa, talviurheilua, jääkiekkoa

24 Jussi Seppälän valokuvanäyttely

Suomi-Korea-seura ry

Suomi-Korea-seura ry. on puoluepoliittisesti riippumaton ystävyysseura, joka toimii Suomen ja Korean demokraattisen kansantasavallan ystävyyden lujittamiseksi. Seuraan voi liittyä ottamalla yhteyttä sihteerin.

Puheenjohtaja Peter Fryckman
Sihteeri Juha Kieksi, puh. 045 671 3408
juha.kieksi@saunalahti.fi

Tilinumero FI70 4108 0011 8392 33

Korean ystävät -lehti

Korean ystävät on Suomi-Korea-seuran jäsenlehti, joka ilmestyy 2 kertaa vuodessa. Lehti sisältyy seuran jäsenmaksuun, erikseen tilattuna tilaushinta on 25 € / vuosi. Tekijänimin julkaistut artikkelit edustavat kirjoittajiensa näkemyksiä. Toimitus pidättää oikeuden lyhentää ja muokata artikkeleita kirjoittajan suostumuksella.

Ilmoitushinnat 1/1 sivu 100 euroa, 1/2 sivu 75 euroa, 1/4 sivu 50 euroa, takakansi 125 euroa.
ISSN 0359-9965

Toimitus ja taitto Cilla Heiskanen
cilla.heiskanen@gmail.com

Ajankohtaista Korean demokraattisesta kansantasavallasta



Ajankohtaista-osioon on koostettu Korean demokraattisen kansantasavallan keskeisimpiä tapahtumia, uutisia ja hankkeita viime kuukausilta.

Korean työväenpuolueen keskuskomitean täysistunto linjasi vuotta 2025

Korean työväenpuolueen 8. Keskuskomitean 11. laajennettu täysistunto pidettiin 23.-27.12.2024 Pjongjangissa. Kokouksessa päätettiin vuoden 2025 tavoitteista.

1. Talouskehitys ja viiden vuoden suunnitelman toteutus

Pääsihteeri **Kim Jong Un** korosti viisi-

vuotissuunnitelman päätösvuoden onnistunutta toteutusta. Erityistä huomiota kiinnitettiin metallin, kemian, sähköntuotannon, koneenrakennuksen ja hiiliteollisuuden kehittämiseen sekä rautatieliikenteen parantamiseen. Rakennussektorilla asetettiin tavoitteeksi mm. 50 000 asunnon rakentaminen Pjongjangiin sekä Komdokin alueen asuntoprojektin loppuunsaattaminen. Lisäksi suunniteltiin uusien teollisuus- ja julkisten tilojen rakentamista alueellisen kehityksen edistämiseksi.



2. Aluekehitys ja infrastruktuurin vahvistaminen

Puolue esitteli vuoden 2024 alussa uuden aluekehityspolitiikan, joka sisältää modernien alueellisten teollisuuslaitosten rakentamisen 20 kaupunkiin ja kuntaan vuosittain kymmenen vuoden ajan. Tavoitteena on parantaa kansalaisten elinoloja ja edistää alueellista elpymistä. Lisäksi sovittiin alueellisten terveydenhuollon, kulttuurikeskusten ja viljankäsittelylaitosten rakentamista.

3. Koulutuksen ja terveydenhuollon vahvistaminen

Koulutuksen kehittäminen nostettiin keskeiseksi valtion tavoitteeksi. Tarkoitus on parantaa koulutuksen laatua ja infrastruktuuria sekä koulut-

taa uusia opettajia pitkän aikavälin tarpeisiin. Terveydenhuollossa painotettiin ennaltaehkäisevän ja parantavan hoidon yhdistämistä, lääketieteellisten palveluiden laadun parantamista ja valmiuksia vastata tuleviin kansanterveyskriiseihin.

4. Puolustuspolitiikka ja ulkosuhteet

Kokouksessa korostettiin kansallisen puolustuksen vahvistamista ja puolustusvoimien kehittämistä vastaamaan nykyaikaisen sodankäynnin vaatimuksia. Ulkopolitiikassa painotettiin itsenäisen ja moninapaisen maailman rakentamista sekä suhteiden kehittämistä ystävällismielisiin maihin.

5. Organisatoriset muutokset

Kokouksessa tehtiin useita henkilö-



vaihdoksia puolueen ja valtion johdossa. **Pak Thae Song** nimitettiin pääministeriksi, ja useita uusia jäseniä valittiin puolueen keskuskomiteaan ja poliittiseen toimikuntaan.

Songchonin alueen teollisuuskompleksi otettiin käyttöön

Pääsihteeri Kim Jong Un osallistui 20.12.2024 pidettyyn seremoniaan Songchonin alueellisten teollisuuskompleksin vihkiäisissä. Songchonin teollisuuskompleksin rakentaminen oli ensimmäisiä tuloksia Korean työväenpuolueen 20x10 aluekehityssuunnitelmasta.

Pääsihteeri Kim Jong Un piti avajaisissa puheen, jossa hän esitti kattavan ja kriittisen analyysin siitä, miksi aiemmat alueellisen teollisuuspolitiikan ja maaseutuvallankumouksen ohjelmat eivät saavuttaneet tavoitteitaan, vaikka niiden oli tarkoitus parantaa ihmisten elämää ja maataloutta kaikilla alueilla.

Hän korosti tarvetta jatkaa päättäväisesti politiikkaa, jossa 20 kaupunkia ja kuntaa muuttuu vuosittain. Kim totesi, että Korean työväenpuolue tulee edelleen laajentamaan ja tehostamaan aluekehityspolitiikkaa ja maaseutuvallankumousohjelmaa tällä uudella aikakaudella, jotta kansa voi nauttia niistä vielä sadan vuoden kuluttuakin. Hän kutsui kaikkia rohkeisiin ponnisteluihin sen päivän aikaistamiseksi, jolloin nuorempi

sukupolvi ja koko kansa voi elää sivistyneessä ja vauraassa ympäristössä kotiseuduillaan.

Tehdaskierroksella Kim kehotti keskittymään erityisesti tuotteiden laatuun. Hän painotti nykyaikaisten tuotantoprosessien hyödyntämistä ja ehdotti, että tehtaات kilpailisivat toistensa kanssa rakentavasti, vaihtaisivat kokemuksia ja oppisivat toisiltaan. Kim painotti toistuvasti, että tuotannon normalisointi ja laadun parantaminen ovat modernin alueellisen teollisuuden tärkeimmät asiat.

Mikä on 20x10 aluekehityspolitiikka?

20x10-politiikka on Korean työväenpuolueen aluekehitysohjelma, jonka ideana on rakentaa moderneja alueellisia teollisuuslaitoksia 20 eri kaupunkiin tai kuntaan joka vuosi 10 vuoden ajan. Pääsihteeri Kim Jong Un esitteli ohjelman 15. tammikuuta 2024 Korkeimman kansankokouksen istunnossa, jonka jälkeen sen toteuttaminen aloitettiin välittömästi. Ohjelman tarkoituksena on:

1. Parantaa alueiden ihmisten elinoloja sekä aineellisesti että kulttuurisesti.
2. Tasoittaa kehityseroja pääkaupungin (Pjongjangin) ja muun maan välillä.
3. Edistää maatalous- ja teollisuustuotantoa paikallistasolla.
4. Vahvistaa alueellista omavaraisuutta ja vähentää riippuvuutta keskusalueista.

Ohjelma perustuu vuosittaisiin

rakennushankkeisiin, joilla 20 uutta aluetta saa omat modernit teollisuuslaitoksensa (esim. elintarvike-, tekstiili- tai rakennusmateriaalitehtaita).

Uusia asuntoja vuoden 2024 tulvista kärsineille

Vuoden 2024 tulvatuhoalueille Pohjois-Phyonganiin, Jagangin ja Ryanggangin maakuntiin on rakennettu uudet asunnot tulvien tuhoamien tilalle. Avajaisseremoniassa 21.12.2024 pääsihteeri Kim Jong Un valotti tulvatuhoihin johtaneita syitä ja alueen jatkokehitystä. Hän totesi: "Tulvat eivät olleet vain luonnon aiheuttama katastrofi, vaan myös seurausta valtion katastrofienhallintajärjestelmän puutteista sekä virkamiesten välinpitämättömyydestä. Siksi meidän tuli itse oppia, maksaa seurauksista ja katuria, ja ottaa tämä kokemuksena tulevaisuuden varalta. Tarjottua ulkomaista apua ei haluttu tämän vuoksi ottaa vastaan."

Kim jatkoi: "Seuraavaksi rakennamme laajan kasvihuoneviljelmäalueen Wihwan ja Tajin saarille. Aiemmat suuret kasvihuonehankkeet itärannikolla ja Pjongjangissa ovat jo osoittaneet kasvihuoneviljelyn tehokkuuden. Tähän suunnitelmaan kuuluu myös nykyaikaisen vihannestutkimuslaitoksen rakentaminen, kasvihuoneiden koeviljelyalueita, asuinrakennuksia ja julkisia palvelurakennuksia. Tavoitteena on tehdä saarista uuden ajan malliviljelyalue."

Myongsasimni – korealaisyhtyylinen rannikkokaupunki

Myongsasimniin, Kalman niemimaalle, on rakennettu uusi rannikkoinen matkailukeskus, johon kuuluu hotelleja, hostelleja, uimarantoja, urheilu- ja vapaa-ajanpalveluja sekä ravintola- ja myymäläverkosto. Kalman rannikkokeskus on niin korkeatasoinen, että siellä voidaan järjestää valtakunnallisia ja kansainvälisiä poliittisia ja kulttuuritapahtumia. Kim totesi, että matkailuteollisuuden kehittämiseksi on tärkeää suojella luontoa ja ympäristöä, nostaa matkailuneuvonnan ja matkailupalvelujen taso kansainväliselle tasolle sekä monipuolistaa matkamaisintojen ja lahja-

tavaroiden tarjontaa matkailijoille. Hän esitti yksityiskohtaisia tapoja matkailualan kehittämiseksi maassa.

Vieraillessaan alueella puheenjohtaja Kim Jong Un totesi, että Kalman rannikkokeskuksen rakentaminen on ensimmäinen suuri ja merkityksellinen askel, jolla maan matkailuala astuu radikaalin kehityksen tielle ja jatkoi: "Tulevaisuudessa meidän tulee kehittää laadukas lomakohdealue, joka yhdistää Kumgangin vuoriston ja Kalman rannikon. Samalla meidän on aktiivisesti hyödynnettävä muiden alueiden matkailupotentiaalia, kuten vaellusmatkailua Samjiyonin alueella, jotta voimme vahvistaa alueiden taloudellista perustaa, parantaa kansan elintasoja ja muuttaa maan yleisilmettä perusteellisesti."



KDKT:n kansankongressin istunto linjasi vuotta 2025

Korean demokraattisen kansantasavallan 14. kansankongressin kahdestoista istunto pidettiin 22.-23.1.2025. Kokouksessa käsiteltiin vuoden 2024 tilinpäätös, vuoden 2025 budjetti sekä muutamia lainsäädäntöhankkeita.

Vuoden 2024 tulokset ja vuoden 2025 tavoitteet

Kokouksessa esiteltiin viime vuoden saavutukset, kokemukset ja poikkeamat hallituksen työssä puolueen talouspolitiikan toimeenpanossa, painottaen 12 tärkeimmän kansallisen taloustavoitteen saavuttamista. Nämä ovat:

1. Rakennusteollisuuden kehittäminen
2. Koneenrakennus ja laitevalmistus
3. Sähköntuotannon lisääminen
4. Rakennusmateriaalien tuotanto
5. Kaivos- ja raaka-aineteollisuus
6. Maatalous
7. Kalastus ja meriviljely
8. Kevyt teollisuus ja päivittäistavarat
9. Kemianteollisuus
10. Tiede ja teknologia
11. Terveys ja koulutus
12. Kansallinen puolustusteollisuus

Valtion tilinpäätös 2024 ja budjetti 2025

Talousministeri **Ri Myong Guk** esitti raportin, jossa todettiin, että vuoden

2024 budjetti toteutui suunnitellusti, ja että vuoden 2025 budjetissa panostetaan kansallisen puolustuskyvyn vahvistamiseen, omavaraisuuden voiman vahvistamiseen ja kansalaisten elintason ja yhteiskunnan eri alojen kehittämiseen.

Vuosi 2025 on suunnitelmakauden viimeinen vuosi, joten investoinnit kohdistuvat siihen, että koko kauden tavoitteet saavutetaan ajoissa. Merkittävä osa investoinneista suunnataan puolustuskyvyn "merkittävään muutosvaiheeseen". Tämä tarkoittaa asejärjestelmien modernisointia, sotilasteollisuuden laajentamista ja ydinohjelman ylläpitoa. Lisäksi tavoitteena on:

- a. Omavaraisen talouden voimistaminen. Resurssit kohdistetaan tärkeimpiin tuotannonaloihin (esim. energia, kaivosteollisuus, metallurgia, maatalous). Pyritään vähentämään riippuvuutta tuonnista, etenkin teknologian ja elintarvikkeiden osalta.
- b. Kansan elintason parantaminen. Panostetaan terveydenhuoltoon, koulutukseen, kulttuuriin ja asunto-ohjelmiin.
- c. Tieteellinen ja teknologinen kehitys. Eriyistä huomiota tutkimukseen ja tieteellisteknisen kapasiteetin kasvattamiseen, erityisesti kansallisesti tärkeillä aloilla.

Lainsäädäntöhankkeet

Rakennusmateriaaliteollisuuslaki hyväksyttiin. Lain tarkoituksena on



säännellä rakennusmateriaalien tuotantoa, jakelua ja laatua, tukea kotimaisen tuotannon kehittämistä osana omavaraisen talouden linjaa, sekä varmistaa, että rakennusmateriaaliteollisuus tukee KDKT:n infrastruktuuri- ja rakennushankkeita vuoden 2025 tavoitteiden mukaisesti.

Toinen lainsäädäntöhanke oli meriviljelylain hyväksyminen. Lain tarkoituksena on edistää merenpohjan ja rannikkoalueiden meriviljelyn kehittämistä, kuten levät, simpukat, kalat ja äyriäiset. Laki vahvistaa ruoantuotannon omavaraisuutta ja lievittää elintarvikepulaa sekä tukee tieteellistä tutkimusta ja meren ekosysteemien hyödyntämistä sosialistisen suunnitelmatalouden periaattein.

Kokouksessa päätettiin myös perustuslain muuttamisesta keskus-tuomioistuimen uudelleennimeämisen osalta. Entinen nimi keskustuomio-istuin muutettiin muotoon korkein oikeus ja keskussyyttäjänviraston nimi muutettiin muotoon korkein syyttäjän-virasto. Muutos vastaa kansainvälistä käytäntöä.

Ryomyongin fasaaniravintola Pjongjangissa

Ryomyongin fasaaniravintola sijaitsee Ryomyong-kadulla Pjongjangissa ja se avattiin yleisölle lokakuussa 2024. Kaksikerroksinen rakennus on varustettu nykyaikaisilla laitteilla ja sisus-

tettu modernisti. Rakennuksessa näkyy perinteinen ja luonnonläheinen tunnelma, mikä sopii ravintolalle, joka on erikoistunut fasaanista valmistettuihin ruokiin.

Ensimmäisessä kerroksessa tarjoillaan mm. fasaaniliemikeittoa, keitettyä fasaania, riisillä höystettyä fasaanikeittoa, fasaanijongolia (korealainen pataruoka), fasaanitäytteisiä nyyttejä ja fasaani chow mein -nuudeleita (paistetut nuudelit).

Toisessa kerroksessa suosittuja annoksia ovat mm.: fasaaninlihalla koristellut kylmät nuudelit, pippuri-fasaanimakkara, grillattu fasaani, fasaanilihapullat, insamissa (korealainen ginseng) höyrytetty fasaani, sekä fasaaniliemi insamilla maustet-

tuna. Fasaanin lihaa on käytetty perinteisesti korealaisessa keittiössä sen korkean ravintoarvon ja lääkinällisten ominaisuuksien vuoksi.

Suuren kasvihuonetilan ja vihannestutkimuskeskuksen peruskivi murattiin

Hadan-rissä Sinuijun kunnassa sekä Soho-rissä Uijun alueella käynnistettiin vihannestuotantokeskuksen rakentaminen 10. helmikuuta 2025. Kyseessä on suurin koskaan KDKT:ssa rakennettu kasvihuonetila (450 hehtaaria). Se toteutetaan vuonna 2024 tulvista kärsineelle alueelle ja sen tavoitteena on nostaa alueen elintaso



uudelle tasolle. Toteutuksesta vastaavat meri- ja ilmavoimien sotilasyksiköt sekä Paektusan Hero nuorisoprikaati.

Puheenjohtaja Kim Jong Un painotti avajaispuheessaan projektin olevan "enemmän kuin pelkkä kasvihuone – se on kansan elämänlaadun ja valtion arvovallan kohotusprojekti". Hän korosti omiin voimiin luottamista, nuorison roolia ja armeijan ehdotonta tukea puolueelle. Samaan aikaan aloitettiin myös padon rakennustyö Amnok-joen suistoalueelle luonnonkatastrofien ehkäisemiseksi.

Ragwonin kalankasvatuslaitoksen peruskivi muurattiin

Ragwonin alueelle toteutetaan merkittävä kalankasvatuslaitos ja sen peruskivi muurattiin 14. helmikuuta 2025. Kyseessä on toinen moderni meriviljelykeskus, ensimmäinen rakennettiin Sinphon kaupunkiin. Alueelle rakennetaan myös rannikkoalueen luonteeseen sopivia kerrostaloja tyyliin "kaunein kalastajakylä maailmassa". Tavoitteena on nostaa yksi maan pienimmistä ja heikoimmista alueista kukoistukseen. Hanke korostaa meriluonnon hyödyntämistä taloudellisenä mahdollisuutena rannikkoalueilla.

Choe Il Sonin osaaminen kiinnitti jalkapalloasiantuntijoiden huomion

Choe Il Sonin osaaminen kiinnitti jalkapalloasiantuntijoiden ja katsojien huomion vuoden 2024 FIFA:n U20- ja U17-naisten maailmanmestaruuskilpailuissa, jotka pidettiin Kolumbiassa ja Dominikassa. Numerolla 15 pelaava Choe voitti arvokkaimman pelaajan (MVP) ja maalikuninkuuden palkinnot tekemällä yhteensä kuusi maalia vuoden 2024 FIFA:n U20-naisten MM-turnauksessa.

Choe on kotoisin Kwailin piirikunnasta Etelä-Hwanghaen maakunnasta. Lapsuudessaan hän oli hyvä juoksija, mikä kiinnitti asiantuntijoiden huomion. Choe alkoi pelata jalkapalloa ja pääsi myöhemmin opiskelemaan Pjongjangin kansainväliseen jalkapallokouluun. Koulun järjestelmällinen ja erikoistunut koulutus tuki vahvasti hänen luonnollista lahjakkuuttaan ja erityisosaamistaan. Pelatessaan Huhtikuu 25 -urheiluseurassa hänet tunnettiin maalintekijätähtenä ja lupaavana pelaajana eri otteluissa.

FIFA nimesi uusia tähtiä, joita pidetään KDKT:n naisten maajoukkueen tulevaisuuden lupauksina, ja Choe Il Son oli ensimmäinen ehdokas erinomaisella lahjakkuudellaan ja taidokkaalla hyökkäyspelillään. Hänet valittiin yhdeksi KDKT:n vuoden 2024 kymmenestä parhaasta pelaajasta.

Juha Kieksi

Kuvat: Pictorial Korea -lehdet

Pöytä koreaksi: Pjongjang-raengmyeon Pohjoiskorealaiset kylmät tatarinuudelit

Viilentävä klassikko Korean niemimaalta, jossa suolainen, hapan ja kevyesti makea liemi yhdistyy kimmoisiin tatarinuudeleihin.

**Valmistusaika: n. 2 h
Annoksia: 4**



Kuvat: Korea.

Ainekset

Nuudelit:

- 250 g tatarinuudeleita (sobanuudelit käyvät, mutta autenttisesti käytetään 80 % tattaria ja 20 % perunajauhoa)
- Vettä keittämiseen

Liemipohja:

- 6 dl naudanlientä (itse keitettyä tai laadukasta valmislientä)
- 2 dl kimchin nestettä tai pieni määrä etikkaa ja chilihiutaleita, jos kimchiä ei saatavilla
- 1 rkl riisiviinietikkaa
- 1 tl sokeria
- Suolaa maun mukaan

Lisukkeet:

- 100 g keitettyä naudanlihaa ohuina siivuina
- 1/2 päärynä kuorittuna ja ohueksi siivutettuna (käytetään yleensä korealaista nashia)
- 1 keitetty kananmuna puolikkaaksi leikattuna
- 1/2 kurkku suikaleina
- Kimchiä
- Sinappia



Valmistusohjeet

Liemi: Sekoita naudanliemi, kimchiliemi, etikka ja sokeri. Mausta suolalla. Jäähdytä jääkaapissa vähintään tunti, mieluiten yön yli. Liemen tulee olla todella kylmää ennen tarjoilua.

Nuudelit: Keitä tattarinuudelit pakkauksen ohjeen mukaan. Huuhtelee hyvin kylmällä vedellä ja valuta. Aseta nuudelit jääveteen hetkeksi, jotta ne jäähtyvät täysin ja pysyvät kimmoisina.

Täytteet: Valmistele täytteet: viipaloi liha, leikkaa päärynä ja kurkku ohuiksi siivuiksi. Keitä kananmuna, jäähdytä ja puolita.

Kokoaminen: Aseta nuudelit kulhoon. Kaada päälle kylmä liemi. Asettele pinnalle täytteet: lihaa, kurkkua, päärynää ja kananmuna. Halutessasi lisää pieni nokare sinappia tai kimchiä makusi mukaan.

Vinkki tarjoiluun: Tarjoa hyvin jäähdytettynä – jopa jääpaloilla! Raengmyeon on erityisesti kesäruoka, mutta sitä nautitaan



Kuva: Wikimedia

Kylmien nuudeleiden matka Pjongjangista koko Korean niemimaalle

Raengmyeon (냉면), suomeksi kylmät nuudelit, on alkuaan Korean demokraattisesta kansantasavallasta, erityisesti Pjongjangista ja Hamhungista, peräisin oleva ruokalaji. Se on yksi harvoista ruuista, jota sekä pohjois- että eteläkorealaiset pitävät omanaan, mutta jonka he valmistavat hieman eri tavoin.

Pjongjang-raengmyeon: hillitty klassikko

Pjongjang-tyylinen raengmyeon on kevyempi kirkaslieminen versio, jossa nuudelit on valmistettu pääosin tattarista. Sen maku on tasapainoinen: hieman hapan, aavistuksen makea, viileä ja virkistävä. Liemi on usein naudan- tai kanaliemipohjainen ja jäähdytetty jääkylmäksi, joskus jopa jääpalojen kera.

Hamhung-raengmyeon: tulinen pikkuserkku

Hamhung, KDKT:n itäosassa sijaitseva rannikkokaupunki, tunnetaan nuudelikeittoversiosta, jossa käytetään perunajauhohojaisia, erittäin sitkeitä nuudeleita ja mausteista kastiketta liemen sijaan. Tämä versio tarjoillaan usein raakaa kalmaria tai maustettua lihaa sisältäen.

Alun perin talviruoka

Vaikka nykyisin raengmyeon yhdistetään kuumaan kesään, oli se alun

perin talviruoka. KDKT:ssa, missä talvet ovat kylmiä, jäädytetty liemi säilyi luonnostaan viileänä. Lämpimät kesät tekivät siitä myöhemmin myös suosittuun kesäherkun.

Symbolinen ruoka Korean yhdyntymiselle

Raengmyeon sai hetkeksi myös poliittisen merkityksen. Vuonna 2018 KDKT:n johtaja **Kim Jong Un** ja Etelä-Korean presidentti **Moon Jae In** nauttivat yhdessä Pjongjangista tuotua raengmyeonista historiallisessa huippukokouksessa. Kimin uutisoitiin sanoneen: "Toin teille raengmyeonista pitkän matkan päästä." – viitaten sekä fyysiseen että ideologiseen etäisyyteen maiden välillä. Sittemmin haaveet Korean niemimaan yhdyntymisestä ovat haihtuneet.

Raengmyeon tänään

Pjongjang-raengmyeon on KDKT:ssa edelleen juhlaruoka, jota nautitaan erityistilaisuuksissa. Se edustaa pohjoiskorealaista perinneruokaa, jota tarjoillaan erityisesti ulkomaisille vieraille sekä Pjongjangin arvostetuissa ravintoloissa, kuten Okryussa ja Chongryussa.

Cilla Heiskanen

KDKT:n maakunnat: Chagang

Chagangin maakunta sijaitsee Korean luoteisosassa. Se rajoittuu pohjoisessa Kiinan Jilinin ja Liaoningin maakuntiin, idässä Ryanggangiin ja Etelä-Hamgyongiin, etelässä Etelä-Pjonganiin ja lännessä Pohjois-Pjonganiin. Maakunnan pääkaupunki on Kanggye. Maakunnan väkiluku on noin 1,2–1,5 miljoonaa.

Chagang on vuoristoinen maakunta, jonka pinta-alasta 98 % on vuoristoa. Keskimääräinen korkeus merenpinnasta on 750 metriä ja useimpien alueiden kaltevuus on 15–40 astetta. Myohyang- ja Rangrim-vuoristot kulkevat maakunnan halki.

Talvet ovat hyvin kylmiä ja pitkiä, ja kevääät ja syksyt ovat lyhyitä. Ilmastolle on ominaista suuret vaihtelut päivittäisissä ja vuotuisissa lämpötiloissa. Kesällä ukonilmat, rankkasateet ja rakeet ovat yleisiä. Alueen syrjäisyys ja vaikeakulkuisuus tekevät siitä strategisesti merkittävän maanpuolustusalueen.

Historia

Chagangin maakunnan luonnon olosuhteet tekivät siitä merkittävän alueen sissisodankäynnille Japanilais-vastaisessa sodassa. **Kim Il Sungin** johtamat korealaiset partisaanit



*Amnok-joki virtaa Kiinan ja Korean DKT:n rajalla.
(Kuva: Wikimedia Commons/Brandon Howard)*



Chaganin liepeillä käytiin sissitaisteluja Japanin miehitystä vastaan. (Kuva: Wikimedia Commons)

käyttivät näitä alueita tukikohtinaan. Vuoristot tarjosivat suojaa ja piilo-paikkoja japanilaisten joukkojen valvonnalta. Alue yhdistyy luontaisesti Kiinan Mantshurian alueisiin, joissa myös toimi vahva japanilaisvastainen sissiliike. Korealaiset sissit tekivät yhteistyötä kiinalaisten sissien kanssa.

Alueella käytiin muutamia merkittäviä taisteluja. Futusanin taistelussa 1936 Kim Il Sung johti sissijoukkoja, jotka väijyttivät japanilaisen sotilaspartion. Tämä mainitaan usein ensimmäisenä suurena sissivoittona alueella.

Samsunin taistelu käytiin vuonna 1937. Nykyinen Samsun kunta on itseasiassa Ryanggangin maakunnassa, aivan Chagangin maakunnan tuntumassa. Taistelussa Kim Il Sung johti hyökkäystä

japanilaisjoukkoja vastaan, saaden aikaan merkittävän voiton, mikä innosti kansaa vastarintaan. Taistelun voitto vahvisti Kim Il Sungin asemaa sissi-armeijan johdossa. Taistelu oli merkittävä myös sikäli, että se tehtiin yhteistyössä kiinalaisten kommunistien kanssa.

Talous

Chagangin maakunnassa on suuret mineraalivarat, ja se on KDKT:n tärkein lyijyn, sinkin, kullan, kuparin, molybdeenin, volframin, antimonin, grafiitin, apatiitin, aluniitin, kalkkikiven, kalsium-karbonaatin, antrasiitin ja rautamalmin lähde. Siellä on myös kristalleja ja jalokiviä.

Maakunnassa on runsaasti metsä- ja

vesivaroja. Ennen Korean sotaa Chagangin maakunta oli eristyksissä oleva maa-alue, jossa oli vain kaksi alkeellista kaivosta, yksi mylly ja tislaamo. Nykyään siellä on energia-, kone-, kemian-, kevyt-, kaivos- ja metsäteollisuutta. Sen teollisuustuotanto on yhteensä 1000 kertaa suurempi kuin juuri ennen sotaa. Chagang nimettiin itsenäisen talouden mallimaakunnaksi 1990-luvulla, kun maan talous kärsi Neuvostoliiton hajoamisen ja luonnonkatastrofien vuoksi.

Energiantuotanto

Chagangin maakunta on KDKT:n vesivoiman keskus. Maakunta on rakentanut 90-luvulta lähtien useita pieniä ja keskisuuria voimalaitoksia. Alueella on myös suuria voimalaitoksia (taulukko alla).

Maatalous

Chagang oli yksi KDKT:n vähiten kehittyneistä ja eristyneistä maakunnista vuoden 1945 vapautumisen jälkeen. Maasto teki viljelystä vaikeaa, ja vuoren rinteillä harjoitettiin kaskiviljelyä. Siellä ei edelleenkään pystytä harjoittamaan laajamittaista riisinviljelyä, toisin kuin etelämpänä Koreassa. Sen sijaan alueella viljellään ohraa, maissia, vehnää, perunaa ja soijaa. Viljely painottuu pieniin jokilaaksoihin ja terassimaisille pelloille vuorilla.

Tärkein maatalouden muoto on nykyään karjankasvatus. Huichon lähellä sijaitsevat mm vuonna 2021 avattu Unjongin sikatila sekä hiljan modernisoitu Kwangchon kanatila. Molemmat tilat ovat mallitiloja, jotka

Voimalaitos	Sijainti	Kapasiteetti	Käyttöönottovuodet	Huomioita
Unbongin pato	Amnok-joki	400 MW	1965–67	KDKT:n ja Kiinan yhteisomistuksessa
Wiwonin pato	Amnok-joki	390 MW	1987–88	KDKT:n ja Kiinan yhteisomistuksessa
Dokrogang voimalaitos	Rangrim	90 MW	1959	Vastaa Rangrimin energiantarpeesta.
Jangjagangin voimalaitos	Jangja-joki	90 MV	1959–63	Vastaa Manpon energiantarpeesta
Hungju nuorisovoimalat 1–5	Kanggye-joki	10–20 MW	2010–2023	Alueelliseen tuotantoon
Pienet paikalliset voimalaitokset	eri joet	2–70 kW	1960–...	Paikallisen omavaraisuuden kasvattaminen

toimivat esi-merkkeinä muulle maataloudelle. Unjongin sikatilalla on hyödynnetty aurinkopaneeleita energian saannin turvaamiseksi. Muita alueen mallitiloja ovat Kanggyen lähistön keinokastelun hyödyntämiseen erikoistunut tila sekä Manpon lähistön eläinten rehun tuotantoon erikoistunut mallitila.

Matkailu

Chagangin maakunta on pitkälti ollut suljettu ulkomaiselta turismilta, mutta huhtikuussa 2019 Manpon kaupunki avattiin turismille. Reilun 100 000 asukkaan kaupunki sijaitsee Amnok-joella Kiinan rajalla Jilinin kaupunkia vastapäätä. Kaupungin keskeisimpiä nähtävyyksiä on Chongbongin palviljonki, josta on hienot näkymät Amnok-

joelle sekä kiinalaiseen Jilinin kaupunkiin. Manpon vallankumouksen museossa avataan alueen sota-historiaa. Myös 8. huhtikuuta 2019 avattu ystävyyden silta rajajoen yli on tutustumisen arvoinen. Turisteja alueelle houkuttelee kaupungin autenttisuuden lisäksi kaunis luonto. Pääosa matkailijoista on kiinalaisia.

Kanggye

Maakunnan pääkaupungissa Kanggyessa on noin 250 000 asukasta. Se on KDKT:n sisämaan tärkeimpiä teollisuus- ja hallintokeskuksia, erityisesti puolustusteollisuuden, vesivoiman ja aluehallinnon keskus. Kaupunki on strategisesti hyvällä paikalla vuoristossa, vaikeapääsyinen ja hyvin suojattu. Se toimii mallina alueelliselle omavarai-



1. Lapset kylpemässä Amnok-joessa. (Kuva: Wikimedia Common/Caitriana Nicholson)

suudelle. Yksi maakunnan ja koko maan tärkeimmistä puunjalostuslaitoksista sijaitsee Kanggyessa.

Huichon

Huichon on maakunnan kehittynein kaupunki. Asukkaita on noin 150 000. Sen kehitys juontaa juurensa Korean sotaan, jolloin siitä tuli yksi teollisuuden uudelleensijoittumiskaupungeista, koska se oli eristyksissä ja kaukana tärkeimmistä taistelukentistä. Nykyään Huichonissa toimii useiden teollisuuden alojen tehtaita, kuten valtava työstökonetehtas, silkkitehtas ja lasitavaratehtas. Huichonissa sijaitsee KDKT:n tärkein televiestintäyliopisto.

Muita maakunnan korkeakouluja ovat mm. Chagangin maatalousyliopisto, Inpungin yliopisto ja Kanggyen kasvatustieteellinen yliopisto. Chagangin maakunnassa toimii yhteensä 11 korkeakoulua, mikä on vähemmän kuin monissa muissa KDKT:n maakunnissa. Tämä johtuu alueen syrjäisestä sijainnista ja vähäisestä asukasluvusta.

Juha Kieksi



2. Huichonin silkkitehtaan työntekijöitä pakkauspuuhissa (Kuva: Wikimedia Commons/Dprk48) 3-4. Kaupunkimaisemaa Kanggyen yllä. (Kuvat: Uriminzokkiri ja Yonhap News)

Urheilu-uutisia Korean demokraattisesta kansantasavallasta

Jalkapallon Aasian maanosaliiton alle 17-vuotiaiden mestaruuskilpailut

Jalkapallon poikien U17 Aasian maanosaliiton mestaruuskilpailu alkoi viime vuonna karsintaturnauksilla. Korean demokraattinen kansantasavalta selviytyi lopputurnaukseen Saudi-Arabiaan voitettuaan karsintalohkonsa Jordaniassa viime lokakuussa.

Tulokset

KDKT x Hong Kong	8 : 2
KDKT x Syyria	2 : 1
Iran x KDKT	1 : 4
Jordania x KDKT	0 : 3

Lopputurnaus pidettiin 3.-20.4.2025 Saudi-Arabiassa.

Alkulohko

Iran x KDKT	1 : 1
KDKT x Tadžikistan	3 : 0
Oman x KDKT	2 : 2

Puolivälierä

Indonesia x KDKT	0 : 6
------------------	-------

Välierä

Uzbekistan x KDKT	3 : 0
-------------------	-------

Toisessa välieräpelissä Saudi-Arabia pudotti Etelä-Korean rangaistuspotku-

kilpailun jälkeen.

Loppuottelu

Saudi-Arabia x Uzbekistan 0 : 2

Loppuottelu oli erittäin mielenkiintoinen seurata. Ensimmäisen puoliajan loppuun mennessä kaksi Uzbekistanin pelaajaa oli saanut suoran kentältäpoiston! Nähdyn perusteella Uzbekistan oli mestaruuden arvoinen. KDKT:n menestys oli mielestäni vähintäänkin kohtuullinen.

Tämän ikäluokan MM-kisat pelataan tämän vuoden marraskuussa Qatarissa. Sinne pääsee peräti 48 joukkuetta. Kisaisännän lisäksi sinne pääsee Aasiasta kahdeksan maata: Uzbekistan, Saudi-Arabia, kaksi Koreaa sekä puolivälierien hävinneet joukkueet.

Aasian nuorten U20 maanosaliiton mestaruuslopputurnaus pelattiin Kiinassa

Aasian nuorten U20 maanosaliiton mestaruuslopputurnaus pelattiin helmi-maaliskuussa Kiinassa. Karsintaturnaus pelattiin syyskuussa 2024 Dushanbessa Tadžikistanissa.



Tulokset

KDKT x SriLanka	4 : 0
KDKT x Malesia	0 : 0
Tadzhikistan x KDKT	0 : 2
Oman x KDKT	0 : 1

Korean demokraattinen kansantasa-valta selviytyi karsintalohkon voittajana lopputurnaukseen. Lopputurnaus pelattiin helmikuussa 2025 Shen-zhenissa Kiinassa.

Alkulohko

Irak x KDKT	1 : 1
KDKT x Jordania	1 : 2
Saudi-Arabia x KDKT	2 : 1

KDKT:n ensimmäisessä pelissä tasapeli Irakia vastaan oli aivan kelvollinen tulos, mutta seuraavissa otteluissa kahden maalin tappio nosti tien pystyyn alkulohkon jälkeen. Tässä 16 joukkueen lopputurnauksessa KDKT:n ranking-sijaluku on vaatimaton 13., joten tällä kertaa kävi näin. KDKT on selviytynyt 14 kertaa AFC U20 Asian Cup lopputurnaukseen ja kolme kertaa (1976, 2006, 2010) voittanut tässä kategoriassa Aasian maanosamestaruuden.

Australia voitti tiukassa finaalissa Saudi-Arabian rangaistuspotkukilpailun jälkeen. Loppuottelujoukkueitten lisäksi välieriin selvinneet Japani ja Etelä-Korea pääsevät syksyllä Chileen MM-kisoihin.

Talvilajien Aasian kisat käytiin helmikuussa Harbinissa

Yhdeksännet talvilajien Aasian kisat käytiin 7.-14.2.2025 Harbinissa, Kiinassa. Kisoihin osallistui 1 222 urheilijaa 34 maasta. Kisoissa kilpailtiin 64 kilpailua 11 urheilulajissa. Yhdeksän maata saavutti vähintään jonkun värisen mitalisijan (ote taulukosta alla).

<i>Maa</i>	<i>Kulta</i>	<i>Hopea</i>	<i>Pronssi</i>
Kiina	32	27	26
KDKT	0	1	0
Taiwan	0	0	1
Thaimaa	0	0	1

Korean demokraattinen kansantasa-valta osallistui kisoihin kolmella

urheilijalla, jotka ovat taitoluistelijoita. Miesten taitoluistelussa **Ro Yong Myong** sijoittui kuudenneksi 15 kilpailijan joukossa, mikä on mielestäni vähintäänkin tyydyttävä sijoitus. Pariluistelussa **Ryom Tae Ok / Han Kum Chol** sijoittuivat kuuden parin joukossa arvokkaalle hopeasijalle.

Jääkiekon miesten 3B divisioonan MM-kisat Meksikossa

Kansainvälisen jääkiekkoliiton (IIHF) miesten 3B divisioonan MM-kisat käytiin 27.4.-3.5.2025 Queretarossa Meksikossa. Miesten 3B divisioona on seitsemäs sarjataso. IIHF:lla on miesten MM-kisoissa kahdeksan sarjatasoa, joissa tänä vuonna on mukana 58 maata. Korean demokraattinen kansantasavalta sijoittui toiseksi voitettuaan neljä ottelua ja häviten viimeisessä pelissä Meksikolle.

Tulokset

KDKT x Singapore	14 : 1
KDKT x Hong Kong	9 : 5
KDKT x Mongolia	7 : 3
Filippiinit x KDKT	5 : 6
Meksiko x KDKT	9 : 2

Meksiko nousi seuraavaksi vuodeksi 3A divisioonaan ja Singapore putosi divisioonaan 4.

Jääkiekon naisten 2A divisioonan MM-kisat Puolassa

Kansainvälisen jääkiekkoliiton (IIHF) naisten 2A divisioonan MM-kisat käytiin 7.-13.4.2025 Bytomissa, Puolassa. Naisten 2A divisioona on neljäs sarjataso.

IIHF:lla on naisten MM-kisoissa seitsemän sarjatasoa, joissa tänä vuonna on mukana 45 maata. Korean demokraattinen kansantasavalta säilytti sarjapaikkansa voitettuaan viimeisessä pelissään Meksikon voittolaukauskilpailun jälkeen.

Tulokset

KDKT x Taiwan	1 : 2
Islanti x KDKT	3 : 2
Espanja x KDKT	4 : 0
Puola x KDKT	9 : 0
Meksiko x KDKT	1 : 2

Espanja nousi seuraavaksi vuodeksi 1B divisioonaan ja Meksiko putosi 2B divisioonaan.

Antti W. Kyro

Lähteet: www.the-afc.com (Asian Football Confederation), www.fifa.com, harbin2025.com (2025 Asian Winter Games official website), iihf.com



Jussi Seppälän valokuvanäyttely: ”Pohjois-Koreassa kaikki on toisin”



Pitkän linjan valokuvaajan, **Jussi Seppälän** valokuvanäyttely ”Pohjois-Koreassa kaikki on toisin” järjestettiin Galleria Betonissa Espoossa 7.-27.7.2025. Näyttelyn avajaisissa nähtiin ja kuultiin myös Seppälän videoesitys Korean matkoilta sekä **Ilkka Aaltosen** musiikkia, mm. Aaltosen suomennus kuuluisasta pohjoiskorealaisesta ”Lets go Mt. Paektu” (”Lähtekäämme Paektu-vuorelle”).



Näyttelyn teemana oli *Mitä ei ymmärrä, sitä voi katsoa*. Ihmiset ovat kaikkialla varsin samanlaisia, mutta olosuhteet ja toimintatavat vaihtelevat. ”Nykyisessä maailmassa ihmiskunnan muodostaman kokonaisuuden ymmärtäminen on keskeinen haaste”, Seppälä kuvaa näyttelyesitteessä.

Juha Kieksi

Kuvissa Ilkka Aaltonen ja Jussi Seppälä sekä valokuvakollaasi Seppälän näyttelystä